



# ТИЖНЄВИК · REVUE NÉDOMADAIRE · UKRAINIENNE · TRIDENT

Число 24 (478) Рік вид. XI. 16 червня 1935 р. Ціна 2 фр. Prix 2fr.

Париж, неділя, 16 червня 1935 року.

Недавно в Празі чеській відбулося українське свято, значення якого виходить далеко по-за межі однієї країни. Урочистою академією відсвятковано десятиліття Музею Визвольної Боротьби України.

На наше покоління безпосередніх учасників війни за українську державність, що йм припала висока честь її одновлення, спадає разом з тим і великий обов'язок зберегти для наступних поколінь живою традицію відновленої української державності, традицію героїчної збройної боротьби за визволення й самостійність. І найкраще то було зробити, подбавши про збереження кожної найдрібнішої пам'ятки цих величніх і трагичних часів, що позначають собою не тільки перелом у житті нашого народу, що по віках поневолення прокинувся до незалежного життя, але разом з тим проказують нації шлях до її ліпшого майбутнього.

Великому ділу початок поклали десять год тому на чужині ініціатори Товариства Музею Визвольної Боротьби України. Десять літ праці, упертої, мозольної і неперестанної, дали свої наслідки: зібрано великі колекції з нашого недавнього минулого, багато зроблено для їх упорядкування, жертвами зібрано сотні тисяч чеських корон на будову власного дому, для якого здобуто терен завдяки ласкавій увазі міста Праги.

Тільки збудовання власного дому, спеціально для Музею визначеного, дастъ зможу впорядкувати ю́есчілени скарби, в ньому зібрані, і зробити їх приступними для наукового досліду.

Десятиліття Музею Визвольної Боротьби пройшло під знаком

цього чергового і невідкладного завдання: мати свій власний будинок.

Нелегко його здійснити в умовах еміграції, але здійснити конче треба, і те, що вже зроблено і як зроблено,— дає гарантію, що справу буде доведено до щасливого кінця.

Коло цього діла об'єдналися представники ріжних українських земель. Перший голова Ради Товариства славнозвісний учений український академик І. Горбачевський — галичанин. Теперішній, так само відомий наш учений, академик С. Смаль-Стоцький — тісно зв'язав свою ріжноманітну діяльність з Зеленою Буковиною. А поруч з цими високоавторитетними іменами стоїть ім'я директора Музею, душі його, проф. Д. Антоновича — наддніпрянця.

Рада Товариства — пресфесори А. Яковлів, д-р А. Артимович, Б. Мартос, С. Сірополко, Ф. Слюсаренко, Д. Дорошенко, О. Мицюк і пан Є. Вировий — об'єднує в собі визначних учених та громадських діячів, людей з ріжних частин нашої землі, людей ріжних поглядів, які служать одному спільному ділу. І це являється гарантією повної безсторонності і строгої науковсти в діяльності Музею.

А той факт, що жертви на Музей надходять з усіх українських земель, з наших колоній в Америці і Азії, що на цю благородну мету знайшлися щедрі меценати за морем — доволі пригадати дари К. Лисюка і Я. Макогона — і на неї-ж звідусіль складає свою тяжкою працею зароблені шеляги розкидана світами наша еміграція, щоб прийти до висновку, що повсюди, де чути українське слово, розуміють потребу й вагу Музею Визвольної Боротьби України.

Музей Визвольної Боротьби України,— так само як і Українська Бібліотека ім. С. Петлюри, заснована теж ініціативою української еміграції, — це установа загально-національна, і підтримати її обов'язок кожного нашого громадянина і на рідній землі, і в розсіянні сущого.

І ми певні, що той обов'язок перед нашим минулим і перед нашим майбутнім українська нація виконає.

---

**Пам'ятайте про Музей Визвольної Боротьби України!**

---

## Бібліотечна справа наsovітській Україні<sup>\*</sup>

Бібліотеки насовітській Україні, незалежно від їх характеру та контингенту читачів, мають своїм завданням бути джерелом комуністичної освіти й соціальної культури. Це основне завдання бібліотек тяжить також і на дитячих бібліотеках, бо вони мають виховувати в дитині класову свідомість та майбутнього комуніста, члена нового соціалістичного суспільства.

Ото-ж не диво, що Український Науково-Дослідний Інститут Педагогики у Харкові прийшов до думки, що дитяча література є зовсім зайва, бо не вік читача, а лише його розвиток може бути єдиною ознакою для добору відповідної йому літератури. Так дійшли большевицькі педагоги вігноруванні особливостей дитячої психики до повного абсурду. Як відомо, большевицька влада повела гостру боротьбу проти казки, як матеріялу дитячого читання, з тих міркувань, що казка «не рахується з дійсним світом та його законами», а, навпаки, утворює особливий «ідеальний» світ, а це, мовляв, утруднює дитині розуміння тої дійсності, в оточенні якої вона перебуває. Лише останнім часом сама большевицька влада відчула, що вже занадто далеко зайдла в своїх вимогах щодо дитячої літератури, а тому вирішила здати деякі позиції: казка знову здобула собі місце в дитячих бібліотеках, дореволюційна класична література набуває право доступу до дитячих бібліотек, але те ж друге має піддаватися дітям у препарованому вигляді, бо большевицька влада й надалі стоїть на тій зasadі, що дитяча книжка має виховувати «соціалістичне відношення до праці, до громадської власності і трудового колективу».

До революції 1917 року на Україні майже не було спеціальних дитячих бібліотек, — діти користувалися шкільними бібліотеками, почасти прилюдними бібліотеками, що заводили у себе спеціальний дитячий відділ. Од 1917 року помічаемо значний зрост спеціально дитячих бібліотек, особливо по великих містах. Так, наприклад, в Києві року 1930 налічувалося 16 дитячих бібліотек, тоді як до 1917 р. там була лише одна спеціально дитяча бібліотека.

Для обслуговування потреб дорослих читачів у книзі є де-кільки типів бібліотек — бібліотеки професійних спілок, «політосвітні» бібліотеки, себ-то бібліотеки установ політичної освіти, наукові бібліотеки, центральні державні бібліотеки, серед яких перше місце займає Всеноародня Бібліотека України.

Бібліотеки професійних спілок обслуговують робітників певної професії та членів їхньої родини. До цього-ж типу бібліотек можна віднести фабрично-заводські клубні бібліотеки. Подати загальну кількість бібліотек професійних спілок та фабрично-заводських клуб-

<sup>\*</sup>) Цей огляд проф. Ст. Сірополка, написаний ним на прохання Ради Української Бібліотеки ім. С. Петлюри в Парижі в зв'язку з недавнім бібліотечним з'їздом у Мадриді, має з'явитися французькою мовою в окремому виданні, присвяченому нашим бібліотекам, що його готується до друку.

них бібліотек не представляється можливим за відсутністю певних статистичних даних.

За даними анкети, яку перевів р. 1927 Український Науково-Дослідчий Інститут Книгознавства у Київі, в 227 бібліотеках професійних спілок налічувалося 620.767 томів. З 555.060 книжок, розподілених за мовою, українських було лише 12,5 відс., тоді як російських — 85,5 відс. «Політосвітні» бібліотеки призначенні обслуговувати широкі верстви населення по містах і селах.

Зріст числа «політосвітніх» бібліотек та читачів у них, а також книжкового майна цих бібліотек за останні роки йшов у такій послідовності:

	1927 р.	1928-29 р.	1932-33 р.
Кількість бібліотек	6.923	9.386	11.262
Кількість читачів	1.231.479	1.350.590	2.044.325
Кількість книжок	?	5.831.000	21.839.000

Як бачимо з вище наведених даних, в р. 1932-33 в порівнянні з 1927 р. (себ-то за п'ять років) кількість «політосвітніх» бібліотек збільшилася на 4.339, але все-ж загальна кількість їх є недостатня, як що взяти на увагу, що на совітській Україні налічується 40 тисяч селищ. Ото-ж виходить, що «політосвітня» бібліотека обслуговує чотири селища. Читачів на бібліотеку пересічно припадає 120; кожна бібліотека має пересічно 1940 книжок.

Що-до книжкового фонду, то треба мати на увазі, що складається він у значній мірі з невеличкіх брошур агітаційного характеру, а тому зрозуміло, що своєю якістю мало відповідає інтересам читачів, внаслідок чого, як свідчить орган народного комісаріату освіти \*), книжки стоять на полицях і не використовуються.

«Політосвітні» бібліотеки не можуть похвалитися успішною діяльністю ще з тої причини, що бібліотекарі в більшості своїй не мають фахової підготовки та мало прив'язані до своєї праці, бо вона оплачується значно менше, ніж праця вчителя в трудовій школі. Тому не диво, що бібліотекарі стараються за всяку ціну перейти на іншу працю, що краще оплачується. Ось яскраві ілюстрації: «Протягом останніх місяців по Одеській області залишило роботу по-наль 75 бібліотекарів, з них де-хто має 10-12-річний стаж біроботи (бібліотечної роботи. С.). Окрімі міста (Миколаїв, Херсон) стоять перед загрозою того, що можуть залишитися зовсім без кваліфікованих кадрів, — масовий перехід бібліотекарів на інші роботи» \*\*).

Наукові бібліотеки — це бібліотеки, що знаходяться при високих школах та при ріжких наукових установах. Майже всі ці бібліотеки існували вже перед революцією, — змінилися лише назви шкіл і установ, при яких були ці бібліотеки.

\*) Н. Унечівська. «Чергові завдання бібліотечної роботи». «Шлях освіти», ч. 11-12, 1930 р. Див. стор. 46.

\*\*) А. Охрименко «Початок великої справи». «Комуністична Освіта», ч. 3, 1933 р. Див. стор. 63.

Серед державних бібліотек, як уже згадано, перше місце займає Всенародня Бібліотека України, що повстала в Київі ще до окупації України большевиками, а саме 15 жовтня 1918 року, під наазвою— Національна Бібліотека.

Всенародня бібліотека України вже в жовтні 1929 року налічувала поверх 2-х мілійонів книжок та по-над 1 мілійон одиниць газет. Всенародня Бібліотека України скупчила у себе книжкові скарби приватних бібліотек і тим врятувала їх від загину в часи революції та війни на Україні.

Крім Всенародньої Бібліотеки України є ще одинадцять державних бібліотек, а саме: 1) Київська Центральна Робітнича ім. ВКП (б), 2) Центральна Єврейська Державна — у Києві, 3) Польська Центральна Державна — у Києві, 4) Харківська Державна Центральна ім. Короленка, 5) Харківська Центральна Сільсько-Господарська, 6) Харківська Центральна Наукова, 7) Одеська Державна Публічна, 8) Одеська Центральна Наукова, 9) Катеринославська Державна ім. Жовтневої Революції, 10) Херсонська Центральна та 11) Миколаївська Центральна Дитяча Бібліотека.

Наприкінці слід указати, що науковим розробленням питань з бібліотекознавства та бібліографії займалися до недавна такі установи: Український Науково-Дослідчий Інститут Книгознавства у Києві, Всенародня Бібліотека України та Бібліографична Комісія Всеукраїнської Академії Наук у Києві. Але від року 1930 большевицька влада повела гостру атаку проти цих установ під замітом виявлення ними «націоналістичного ухилу» в своїй діяльності. Тоді-ж таки розпочато так звану реорганізацію Українського Науково-дослідчого Інституту Книгознавства (є приватні відомості, що недавно його цілковито зліквідовано) та Всенародньої Бібліотеки України, усунено де-кого з керманичів бібліотечно-бібліографичних установ та переведено основну чистку працівників цих установ. Але, видно, всі оці заходи не дали бажаних наслідків, бо ось в ч. 2 «Більшовик України за 1934 р. \*) знову знаходимо розпусливий голос про те, що на бібліографичному фронті викрито націоналістичний прорив.

Цей прорив вбачається в тому, що абетковий каталог Всенародньої Бібліотеки України містить в собі картки на твори українських «контр-революціонерів» та що у бібліографичних оглядах подаються відомості про українознавчу літературу по-за межами Союзу Співсіких Соціалістичних Республік.

Очевидно, єдиний засіб знищити «націоналістичну настанову» в бібліографичних працях — це наказати бібліографамsovітської України забути про існування української літератури, публіцистики та науки перед жовтневою революцією та про існування всієї літератури на українських землях і колоніях по-за межамиsovітської України.

\*) Диви статтю С. Якубовського — «Проти контр-революційних націоналістичних настанов у бібліографичних працях ВУАН».

На основі поданих тут даних про бібліотечну справу на сов. Україні можна прийти до таких висновків:

- 1) Дитячі бібліотеки комплектуються літературою, що не відповідає особливостям дитячої психики;
- 2) Бібліотечна мережа є недостатня в порівнянні з мережею селищ на сов. Україні;
- 3) Бібліотеки, що призначенні обслуговувати широкі верстви населення, посідають книжковий фонд, який своїм змістом не задоволяє інтересів читачів;
- 4) Бібліотеки совітської України через підпорядкування їх інтересам комунізму втрачають в значній мірі значіння суто-культурного чинника.

Ст. Сірополко.

---

## Роковини смерти св. пам. Сим. Петлюри

---

### У Франції.

Париз. В річницю смерти С. Петлюри в суботу, 25 травня с. р., на його могилу було покладено хрест із живих білих квітів од імені пані Ольги Петлюрової з дочкою. Завжди прекрасний, цього року цей хрест був надзвичайно гарний і брав у себе очі своєю простою красою. В ногах могили того-ж дня, як ми вже відмічали, було покладено гілку од редакції «Тризуба» близьчими співробітниками.

Крім того, принесли квіти окремі особи. Між ними було покладено в'язку груди в квітах із лісу Монморансі. Всю плиту було вкрито живими квітами.

Другого дня, в неділю, на могилу іменем Союзу Українських Емігрантських Організацій у Франції поклала вінок президія з'їзду — голова п. Єреміїв, заступник п. Вержбицький і секретар п. Левицький — в присутності Генеральної Ради, Контрольної Комісії і всіх членів з'їзду.

Кані. 26 травня с.р. відбулася в Канах академія пам'яті С. Петлюри. Влаштовано її було місцевою Українською Громадою.

Салю було прикрашено національними прапорами та портретами — С. Петлюри й його заступника Андрія Лівицького. По вступнім словах голови Громади, доповідь на тему «Вождь українського народу С. Петлюра й попередні вожді України — Хмельницький, Дорошенко, Мазепа» виголосив п. Г. Довженко. Докладчик провів ту думку, що тільки С. Петлюра до кінця виразно й гостро поставив питання повної самостійності України та цілком одкинув яке б не було «братнє співжиття» із сусідами, і що українське громадянство

---

Що зробили ви цього року для Української Бібліотеки ім. С. Петлюри в Парижі?

---



Вінок на могилу С. Петлюри од з'їзду Союзу У. Е. О. у Франції.

мусить собі твердо усвідомити цю істину, бо без державної незалежності українська нація все буде лише погноєм на чужому національно-політичному полі. Докладчик зазначив також, що ліпший спосіб ушанувати пам'ять С. Петлюри — це продовжувати його вперту працю над політичною організацією українського народу та всебічною підготовкою його до близької нсвої рішучої боротьби за свою державність.

Аудиторія нагородила докладчика рясними оплесками.

Того-ж самого дня зразна відслужено було службу Божу, а по ній урочисту панахиду за спокій душі С. Петлюри за участі церковного хору.

#### У Польщі.

Варшава. 2 червня відбулася у Варшаві академія св. пам'яті С. Петлюри, влаштована заходами Головної Управи Українського Центрального Комітету в Польщі.

Академію було відкрито вступним словом голови УЦК п. М. Ковальського, після чого з доповіддю на відповідну тему виступив інж. С. Білодуб. В концертovій частині, що слідувала за тим, взяли участь: пані О. Бурбелло, пані Т. Нол'є, п. д-р Тисяк та Український Національний Хор ім. М. Лисенка, що існує при Головній Управі УЦК.

П. С. Білодуб у своїй змістовній доповіді торкнувся заповіту

С. Петлюри українській еміграції, що випливає з його поглядів на ролю та завдання нашої еміграції. Доповідь свою п. Білодуб закінчив думкою, що для нас найліпшою формою вшанування пам'яตі С. Петлюри була б змога дати позитивну відповідь на питання: «Чи ми готові довершити недовершений чин державного визволення України?»

Б і л о в і ж ж а . 26 травня відбулася тут академія пам'яті С. Петлюри, влаштована заходами місцевого відділу УЦК. Доповідь, присвячену пам'яті С. Петлюри, виголосив голова відділу п. Т. Мироненко, після якої пам'ять покійного вождя було вшановано встановленням з місць і хвилиною мовчання. На закінчення зібрання було всіма присутніми заспівано «Ще не вмерла Україна». Діти членів відділу в брані були в українські убрани, що придавало святу більше національного характеру.

### На Далекому Сході.

Українські національні організації м. Харбіна в дев'яту річницю трагичної смерти Головного Отамана Симона Петлюри влаштували в суботу, 25 травня, в салі Українського Національного Дому панахиду, а по ній жалібну академію, присвячену пам'яті українського національного героя.

### На океані.

«Компача» серед океану. Доїзджаємо до Африки. Іде нас два українці із Франції і ще багато із Галичини і Волині. Ідемо до Аргентини, Парагваю і Бразилії. Ми із ними добре познайомилися і вони нам розказували всякі чутки, які вони чули; одна жінка із Волині плакала, розказуючи, що її сестра на совітській Україні під большевиками і пише, що там люде вмірають з голоду і каже, що є такі, що поїли своїх дітей. Ті, що з Галичини також розказують, що дуже притісняють і велиki податки, то ми й ідемо у світ за море.

25 травня я побалакав із земляками, щоб улаштувати свято дев'ятої річниці смерти Головного Отамана Військ УНР, то всі згодились. Мене попросили написати реферат.

Всі ми зібралися в салі, де обідають, я відкрив святочні збори, і мене одноголосно обрали на голову. Я всім подякував, як чоловікам, так і жінкам та дітям, що зібралися серед бурхливого океану вшанувати пам'ять провідника українського народу; може, як би він був живий, то ми сиділи б спокійно дома на Україні. Попросив я всіх, щоб встали й хвилиною мовчання віддали пошану Головному Отаманові. Майже всі жінки плакали, а потім усі заспівали гімн український і «Ми, гайдамаки».

---

Коли ви ще не склали своєї пожертви на Українську Бібліотеку ім.  
С. Петлюри в Парижі, — зробіть це тепер: ще не пізно.

---

Потім було прочитано реферат про Пана Головного Отамана — хто він і як його було забито і коли і який був суд. Я не міг удержатися від плачу салі, то й сам заплакав. Потім ми співали багато українських пісень.

Було багато італійців і іспанців, яким один український студент розказав, що значить наше зібрання. Всі вони тоді стискали нам руки й співчували нам.

Всі земляки мене просили, щоб я про все написав до «Тризубу», щоб усі українці знали, що ми шануємо нашого провідника і під час подорожі, — серед океану.

ІІ. Бобровник.

## «Про політичний терор і його причини»

*Меморандум Українського Товариства Прихильників Ліги Націй, поданий на XIX Асамблей Унії Товариств для Ліги Націй в Брюсселі 9 червня с.р.*

На протязі останніх років політичний терор так посилився, що, цілком зрозуміло, це питання притягло увагу ріжких урядових кол, а Франція внесла до Ліги Націй проект заключення міжнародного трактату про турпесію злочинів, доказаних з ціллю політичного терору. Огидний Марсельський атентат був прямою причиною появилення цього проекту, який установлює загального порядку заходи боротьби проти цієї пошищості, що загрожує мирові на світі.

Коли терор є дуже небезпечною річчю у внутрішньому житті кожної країни, то він стає страшнішим тоді, коли виходить по-за межі держави, коли він стає засобом боротьби по-між народами.

Цілком зрозуміло, що треба вживати заходів для подавлення терору, але їх одних зовсім не досить. Часом навіть суворе засудження якогось терориста кінчається його уславленням, що утворює лише небезпечне схвильовання. Щоб боротися рішуче з терором, потрібно вивчити також і політичні і соціальні причини цього явища та засоби більш загального порядку для його поборення.

Терор, що виявляється в актах, доконаних окремими особами чи організованих таємними товариствами, має часто свої коріння в методах правління, в загальній незддоровій атмосфері, од якої страждає цілий світ.

Зусилля Ліги Націй і урядів направлені на усталення миру. При вид війни вітас над людством і погрожує новими і страшними нещастями. Ця погроза походить не лише з факту озброєння тої чи іншої держави, а має глибокоючиною те невдоволення, що панує в цілому світі, і що й викликає політичне знервування в ріжких країнах. Ця погроза виявляється сьогодня в актах терору і може завтра виявитися ще в тяжких формах. Так, вивчаючи причини терору, ми вивчаємо водночас і деякі дуже важливі питання для усталення миру.

Існування уряду, що спирається виключно на терор, як на засобі правління, і уряду, що ігнорує вигоди такої системи у цілому світі, складає безперечно одну з причин тероризму і хворобливості у світі. «Не думайте, що ми зможемо мати перемогу без ужитку нещадного терору», — говорив Ленін Троцькому («Ленін» Троцького ст. 74-75). Цей самий Ленін (що ставив своїм завданням знищення «варварства», себ-то буржуазії) вірив, що «зовсім не погано боротися проти варварства варварськими методами» («Повні твори Леніна». Том XVI, ст. 7.) — «Революцію не роблять у білих рукавичках», — сказав Сталін (протокол XIV

з'їзду ВКПб), і знаний начальник че-ка додає, що його «єдине бажання — це бути нещадним».

Можна продовжити безкінечно ці витяги, але самаsovітська практика підтверджує, з якою жорстокістю її упертістю ці ідеї прикладаються в ССР. Всім відомо, в якій мірі ця система була практикована за перших років існуванняsovітського союзу, коли останній завойовував народи, що відокремилися в 1917 р. від Росії, та поборював білий рух російських генералів.

В ті часи че-ка розстрілювали щодня свої жертви сотнями й тисячами. «У порядку червоного терору» — розстріл, як міра найвищого покарання, був практикований загально без жадного суду. Жертви, що їх розстрілювано негайно-ж, арештовувалися навмісця. Але в ті часиsovітські керовники пояснювали ці жорстокості «необхідностями горожанської війни». Однаке в роки, колиsovітський режим уже усталився і коли було зломлено опір армії поневолених народів та білих генералів, терор не було припинено. Навпаки, він уживався й далі, як добре усталена система правління. Населення застається під постійною загрозою примінення найсуровіших мір за найменшу критику режиму, за найменший спротив введенню в життяsovітської системи, ба навіть часом і за «брак ентузіазму». Бо-жsovітських громадян висилують чи розстрілюють без суду, а лише силою звичайного адміністративного розпорядження.

Так, в 1930 році на Україні, під час величного процесу 45 культурних ліячів (процес СВУ), усіх обвинувачених, на чолі з академиком Сергієм Єфремовим, було засуджено на сурові кари від 3 до 10 років ув'язнення, тоді, як більше двох тисяч прихильників цих 45 обвинувачених було розстріляно без суду!

Терор ділав в ССР і зокрема на Україні та в Туркестані в 1930-1932 р. р. в часи запровадження примусової колективізації по селянству. Селянство, що не хотіло віддавати до комуни свою худобу, противлючи-ся цій новій системі господарювання, організувало дуже сильний спротив. Sovіtський уряд проголосив справжню війну селянам і багатьох сотень тисяч українських селян було заслано в льодові райони Північної Росії.

Одночасно велику кількість селян, що противилися колективізації, було розстріляно на місці. Голод на Україні в роках 1932-1934, що вирвав в країні кільки міліонів люду, був не тільки наслідком лихої системи господарювання та злочинного недбалстваsovітської влади, але й свого роду мірою репресії проти України, яка постійно готова повстати проти окупаторського режиму.

У 1934 році убивство Кірова комуністом з опозиції, Ніколаєвим, викликало поновне збільшення терору в ССР. Зараз же після вбивства більше як сотню людей, арештованих врізких частинах ССР, було розстріляно без суду і навіть без обвинувачення в тому, що вони мали якісь стосунки з убивцею. Процес останнього мав місце лише через місяць після цих розстрілів. Ці факти було стверджено цілоюsovітською пресою і офіційним агентством ССР — агентством ТАСС.

Коли ж буде зважено й той факт, що навіть по-за межами ССР існують розгалуження ППУ, що вже організували цілий ряд атентатів та викрадів політичних противниківsovітів, то стане зрозумілішо система терору, що панує в самому ССР. Більшість імен жертв ППУ на чужині вже забуто або пройшла непомітною, але-ж усі пам'ятують, що Симона Петлюру та Ноя Рамішвілі вбито на вулицях Парижа особами, зв'язки яких з комуністичними організаціями більше, ніж певні. Так само і генерал Кутепов, що таємниче зник у Парижі, безперечно є жертвою тої самої організації.

А хто-ж не знає, з якою зручністюsovітський уряд переводить за допомогою Комінтерна комуністичну пропаганду в цілому світі? На протязі років проповідується повстання й терор проти режиму так зв. «капіталістичних» країн. Скільки атентатів було доконано в Європі (досить згадати Угорщину та Болгарію), в Азії (Китай) та в колоніях.

Терор, якому наданоsovітським урядом форму системи, небезпечний сам по собі, але він стає ще більш небезпечним тому, що він входить у політичні звичаї навіть противників комунізму, які примушені його поборювати його ж власною рукою. Атентат на Кірова, як і інші атентати, скеровані проти тисячів комуністів меншої ваги, є тому доказом.

Права людини й громадянина потоптачі в СССР, на жаль, це політику і сподоблюють і в інших країнах.

Не будемо довго спинячися над цим питанням, бо те, що ми навели, доводить без сумніву, що жадна індивідуальна воля не можлива в країні терору. Але підкреслимо факт капітальної ваги:

Не тільки окремі особи, але й цілі народи позбавлені своїх прав, урочисто оголошеніх.

Нагадаємо тут долю українського народу, що нараховує більше 35 міліонів душ, долю Грузії, Азербайджану, Північного Кавказу, Туркестану, Карабії, Білорусі і т. д. Всі ці народи визволилися у 1917 році, але їхні землі було згодом захоплено совітськими військами. Україна, Кавказ і Туркестан проте боряться за свою незалежність.

Для уникнення того, щоб ці народи, а зокрема їхня еліта не були доведені до крайності, треба дати їм можливість боротися за свою долю легальними способами, що може статися лише в рамках Ліги Націй.

Визволення поневолених народів є основою пакифікації цілого світу.

З другого боку, заходи міжнародного порядку, що гарантують права людини й громадянина, означені в резолюції Асамблей Унії Т-в для Ліги Націй в Монтрє у 1933 році, були б найкращим методом превентивної боротьби проти загального невдоволення й хвої обливового стану та проти їхнього натурального висліду — терору.

Поруч з цими головними причинами терору не треба забувати й інші, ще менш поважні. Економічна криза відбивається дуже болюче на мелодії інтелігенції всіх країн. Якщо тяжко для молодих людей знайти собі одповідне пристановище у якій будь професії, то треба сконстатувати, що молода інтелігенція, принадлежа до національних меншостей, знаходить у ще більш тяжкому стані. Вивчаючи умови існування української молоді в країнах середньої Європи, де існують українські меншості в поважній кількості, можемо сконстатувати, що майже всі кар'єри для цих молодих людей замкнені і ця молодь уявляє з себе дуженесподійний елемент, нервовий і здатний до прийняття ріжких максималістичних ідей.

Поборюючи з великою енергією ці тенденції, українські політичні партії одностайно стверджують, що дуже трудно заспокоїти бурхливі ці настрої, поки ця молодь буде перебувати у стані безробіття.

Отож корисним буде звернути увагу Ліги Націй на стан мелодії тих країн, які мають національні меншості, як тако-ж інтервеніювати перед одновідними урядами.

Нарешті, післявоєнний неспокійний період викликав дуже численну політичну еміграцію. Політичні біженці чітко виріжняються по-між собою в залежності від того, з яких країн вони походять та од того, з яких причин вони покинули свою батьківщину. Але теоретично можна одначе уявити, що в цих невдоволеніх колах знаходяться і елементи екзальтовани. Щоб боротися з можливими незрівноваженими чинами цих елементів не досить впливів поміркованих елементів, як тако-ж не поможету і поліційні міри.

Треба дати біженцям можливість людського існування.

Ото-ж конче необхідним є узагальнення опіки над біженцями з боку Ліги Націй, а на полегшення їхнього юридичного та матеріального становища, такого тяжкого сьогодня, повинні звернути серйозно увагу органи Ліги Націй.

*В додаток до цього меморандуму делегати Українського Товариства Прихильників Ліги Націй внесли також проект резолюції:*

Суворо засуджуючи терор, як засіб політичної боротьби і підпіраючи французьку пропозицію, внесену 9 грудня 1934 року до Ради Ліги Націй в справі заключення міжнародного трактату що-до репресії злочинів, доконаних з метою політичного тероризму, — XVI-та Асамблея звертає увагу Ліги Націй на загальні причини терористичних актів, доконаних окремими особами, чи організованих таємними товариствами,—

1) що деякі уряди самі подають приклад, систематично примінюючи терор, як засіб правління;

2) що права людини і громадянства в деяких державах зовсім не забезпечені; подібний режим дуже часто штовхає громадян доконувати акти насильства, як в межах той-ж держави, так і по-за межами її;

3) що право народів на самоопреділення, урочисто проголошене після війни, зовсім не є прикладом на Сході Європи і факт існування поневолених народів утворює дуже небезпечну ситуацію для світового миру;

4) що світова економічна криза, яку в першу чергу одчувають боляче молоді покоління, особливо згубно відбувається на молоді національних меншин. Усі двері зачинені для цих молодих людей, що сприяє розвитку в їхніх колах екстремістських ідей;

5) що часом недопустиме становище як з погляду юридичного, так і матеріального численних емігрантів політичних може утворити дуже сприятливий терен для актів одчаю, скерованих проти представників того режиму, який панує в їхній країні.

Беручи під увагу зазначені вгорі причини міжнародного терору, Асамблея вирішує інтервенювати перед Лігою Націй, щоб

1) було вжито заходів міжнародного порядку, які б гарантували права людини і громадянства, означені в 1933 році під час XVII-ої Асамблеї в Монtré;

2) Ліга Націй стала на захист прав поневолених народів, як то України, Грузії, всіх народів Кавказу, Туркестану та інших;

3) становище молодої інтелігенції, а зокрема, молодого покоління національних меншин було спеціально розглядано Лігою Націй і державами, де ці меншини живуть;

4) опіку над політичними емігрантами було узагальнено і щоб Ліга Націй зайнялася уважливіше регуляризацією їхнього юридичного та матеріального становища.

---

Незабаром має вийти в світ нова книжка видавництва «Меч»

Проф. А. Яковлів

**Основи конституції Української Народної Республіки**  
Ціна 3 фр. без пересилки. Замовляти в редакції «Тризуба».

---

### **Український Незалежний Театр у Парижі**

під режисурою П. Шмалія

і за участі пл. З. Горлевської, М. Підгурської та пл. П. Шмалія, С. Кононенка, С. Топольського, К. Миколайчука, В. Солонара та М. Заверухи в суботу 22 червня с. р. в салі — 15, avenue Hoché, Paris 17, метро Etoile повторить на жадання громадянства

### **Сватання на Гончарівці**

оперетку на 3 дії Квітіки - Основ'яненка.

По виставі баль до ранку. Джаз-банд. Власний дешевий буфет.  
Ціни місце од 5 до 10 фр. Продаж квитків у касі театру від 4 год.  
дня в день вистави.

За півніном — пнн О. Гораїнова. Декорації п. Л. Бахтина.  
Початок точно о год. 8.30 увечері.

---

# Хроніка

## З життя укр. еміграції. У Франції.

— 11-ий черговий з'їзд Союзу Українських Емігрантських Організацій у Франції 25-26 травня 1935 р. З'їзд було відкрито вішануванням бл. п. Головного Отамана С. Петлюри промовою голови Генеральної Ради п. Шумицького, в якій було аналізовано також ідейний шлях Союзу і української еміграції. Потім мандантна комісія в складі: п. п. Никитюкової (Париж), Гербанівського й Пашина (Шатле) перевірила мандати делегатів на з'їзд і визнала, що мають право приймати участь на з'їзді: Громада в Парижі — 4 голоси (п. п. Никитюкова, Ереміїв, Чехівський і Перебийніс), 6 голосів від Громади в Шатле (п. п. Вержбицький, Пашин, Гербанівський і Левицький), 2 голоси від Громади в Оден-ле-Тіші (п. Винницький), 2 голоси від Громади в Греноблі (п. Токайло), 2 голоси від Громади в Ліоні (п. Гусак), 2 голоси від Громади в Крезо (п. Троян), 1 голос від Громади в Труа (п. Гнедашівський), 8 голосів членам Генеральної Ради і Генеральної Контрольної Комісії (п. п. Шумицькому, Никитюкові, Лотоцькому, Ковальському, Пашилові, Йосипишинові, Гербанівському і Вержбицькому). Разом 27 голосів при 18 делегатах.

З'їзд затвердив доклад мандантної комісії і обрав президію: голова п. Ереміїв, заступник — п. Вержбицький і секретар — п. Левицький.

Далі заслухано було привітання від різних осіб і установ. Потім передено до докладів з місць. В своїх докладах делегати змалювали як позитивні, так і

негативні сторони життя Громад. З позитивних явищ відмічалося побільшення зв'язків з чужинецькими організаціями й установами, відмічалося ureгулювання взаємовідносин з філіями Товариства б. Вояків Армії УНР на місцях і. т. ін.

Всі делегати скаржилися на брак культурних сил, відсутність щоденної української преси, на незадовільнячу кількість книжок, журналів і часописів, турбування щодо правного становища нашої еміграції у Франції, на помітне зниження матеріального добробуту Громад, слабий зв'язок центру з периферією.

По докладам з місць переходять до докладів Генеральної Ради і Ген. Контрольної Комісії. Голова Ген. Ради робить доклад про Головну Еміграційну Раду і характеризує працю Ген. Ради і Союзу. Секретарь доповів про працю секретаріяту. З докладу скарбника з'їзд довідається, що готівкою в скарбниці Ген. Ради є 1489 фран. 15 сант.

На цьому і закінчився перший день праці з'їзду.

Увечері учасники з'їзду були на академії-концерті пам'яті бл. пам. Головного Отамана Петлюри, влаштованому Паризькою Громадою.

26-го травня засідання з'їзду розпочинається докладом Ген. Контрольної Комісії, яка констатує повний порядок у скарбниці, а також і в секретаріяті, відмічаючи лише нівистачаючі роз'їди членів Ген. Ради по Громадах.

Дискусії по всіх докладах, які були дуже гарячими, освітлювали всебічнє діяльність Ген. Ради, на що потрібно звернути особливу увагу й. т. ін.

Потім був доклад Шкільної Ради, який з'їзд вислухав з великим

зацікавленням. Шкільною Радою пророблено велику працю: відкрито її заходами школу в Крезо і намічено відкрити школи по інших Громадах.

У скарбниці Шкільної Ради готівкою на цей час є 1894 фран. 30 сант. Дякою Шкільної Раді за її працю були гарячі оплески.

По закінченні дебатів Генеральна Рада, Ген. Контрольна Комісія і Шкільна Рада склали свої уповноваження, після чого на рік 1935-36 обрано було нову Генеральну Раду в складі п. Шумицького, голова, та членів — п. п. Вержбицький, Пашин, Винницький і Йосипишин; запасові члени — п. п. Токайло й Гусак. Генеральна Контрольна Комісія: п. Ковалський, голова, та члени — п. п. Левицький і Гербанівський.

Шкільна Рада залишилася в старому складі: п.-отець Бринձан, голова, п. Ковалський, секретар, і п. Вержбицький, скрабник.

Праця з'їзду — доказали, дискусії, пропозиції — свідчили, що потрібно ще більших зусиль, більшої енергії для того, щоб наблизитися до виконання всіх завдань, що стоять перед Союзом.

#### Присутній.

— Загальний збори Української Православної Парафії в Парижі відбулися 5 травня с. р.; на них було обрано нову Раду Парафії та Ревізійну Комісію.

До Ради обрано: п. Наглюк Юліян — голова з виконанням обов'язків скарбника, п. Гміря Микола — заступник голови, п. Ткаченко Сергій — титарь церкви, п. Луцкевич Олександер — член, відаючий справами хору, п. Басик Петро — секретар. До Ревізійної Комісії обрано пп. І. Косенка — голова, А. Чехівський, Є. Мирович, М. Гентюк — члени.

«Сватання на Гончарівці» в Парижі. У суботу, 8 червня с. р., відбулася перша вистава «Українського Незалежного Театру» в Парижі під режисурою п. Шмалія — «Сватання на Гончарівці».

Зпочатку у глядача було таке враження, що це аматорський спектакль, але де-далі стало видно, що грають не аматори, а справдішні артисти, та ще й не аби які. Здавалося, що начебто п. Шмалій — Стецько — шаржув, передає, як то кажуть, куті меду. Але придивись глибше, то артист змалював справдішнього дурненько, божевільного, такого, яким той і по психопатології мусить бути.

Зо мною в театрі був один француз, п. Сівель, що дуже довго жив на Україні, і дивлячися на гру п. Підгурської, що виконувала роль матері, іноді казав мені: «Ах, яка ж вона типічна, особливо, коли лається, так словами й сипе»...

Всі співи, між іншим тріо в першому акті, показали, що з музичного погляду і п. Горлевська (дочка) і п. Миколайчук (батько), і п. Підгурська — досвідчені й талановиті співаки, так як і п. Шмалій.

Чудовий тенор п. Солонаря покривав його аматорство, бо помітно було, що чоловік у перший раз на сцені.

Що-до гри п. Кононенка, то вона була грою справжнього артиста великої школи Миколи Садовського. Салдат доби царя Миколи I був, як живий: і брехливий, і арго в нього не видумане. І почувалося, що салдат цей з українців: комізм із якоюсь душевною теплотою. А комізм п. Шмалія деб-яких виразах нагадував спосіб гри Панаса Саксаганського.

Взагалі вистава дала рядок малюнків українського побуту, дарма що п'ссу написано трохи не сто років тому. І публіки найшло чимало. В перервах чути було, що люди задоволені і говорять про те, що не пагано було б, щоб ця трупа «Незалежного Українського Театру» п. Шмалія поставила ще якусь виставу. Публіки на ній зібралися б напевно ще більше. З приємністю довідуємося, що «Сватання на Гончарівці» буде повторено 22 червня.

Борис Лазаревський.

## У Польщі.

— Шевченківське свято й академія пам'яті С. Петлюри в Лодзі. Заходами відділу в Лодзі УЦК у Польщі 26 травня с. р. відбулося свято Тараса Шевченка, получене з академією пам'яті С. Петлюри.

Гарна, велика репрезентативна салля. Крім українців-емігрантів із Великої України та українців із Галичини, багато гостей з місцевого населення — поляків і німців, усього біля 400 осіб. Естраду гафно прибрано килимами, на котрих посередині вміщено державний український знак — тризуб, а по боках портрети Т. Шевченка та С. Петлюри, пристражні квітами та вишиваними рушниками. Портрети було освітлено рефлекторами. Цілість робила імпозантне враження.

Пунктуально в призначений час, о год. 17.30 голова відділу підполк. М. Сухотин одігрив академію вступним словом, в якому привітав зібраних гостей та, споминаючи про недавню смерть Маршала Ю. Пілсудського, висловив іменем української колонії у Лодзі співчуття польському народові й закликав присутніх ушанувати пам'ять св. пам. Ю. Пілсудського встановленням і хвилиною мовчання.

Потім хор із членів відділу заспівав «Заповіт», який присутні вислухали стоячи, після чого інж. М. Гнідець виголосив доповідь на тему «Значення для України Т. Г. Шевченка». Далі йшли музичні точки — спів хору, гра на піаніно й декламація.

Після перерви, в другій частині свята, ген. П. Шандрук ви олосив доповідь про визвольні змагання українського народу під проводом С. Петлюри, торкаючися походу на Київ у 1920 році. Частинно цю доповідь виголошено було польською мовою. Після доповіди проф. Єзерський виконав на піаніно жалібний марш Шопена, а далі знову йшов спів хору, декламація й т. д.

Перед кінцем академії знову виступив ген. П. Шандрук і пере-

дав українській лодзинській колонії привітання від Головного Отамана Андрія Лівіцького й побажання дальшої успішної праці. Ген. Шандрук також подякував усім зібраним за вшанування академії своєю присутністю, і свято було закінчено спільним співом «Ше не вмерла Україна».

До збільшення артистичності програму на великий мірі спричинилася артистка б. трупи Садовського п. Лебедева-Валійська. Кожна виконана нею пісня приймалася автентично гучними оплесками. За що участь у святі українська колонія в Лодзі приносить п. Валійські щиру подяку, що безінтересово прибула на свято аж із Гродна. Так само щиру подяку лодзинська українська колонія приносить генералові Шандрукові, що привіз для колонії привітання від Пана Головного Отамана та уряду і виголосив дуже цікавий реферат.

Місцева преса, як Freie Presse з 27.V, Kuryer Łódzki з 31. V та Republika з 2. VI, подала про академію прихильні рецензії, бажаючи українській колонії в Лодзі успішної дальшої праці й частішого влаштовання подібних свят.

Інж. М. Гнідець.

— В корпорації «Запорожжя» у Варшаві 18 травня с. р. відбулася доповідь п. Є. Новицького на тему «Сучасне волинське село».

### Некрологи

† Антін Васильчук спочив навіки у Холмі 13 травня с. р. Холмщак з походження, інженер з освіти, всіми силами душі прив'язаний до своєї батьківщини, прастрої землі української, покійний був діячем загально-національного маштабу і брав активну й визначну участь у нашему житті. Член Центральної Ради, він далі поклав великі заслуги, як уповноважений міністр УНР для справ репатріації втікачів і воєнних бранців. По повороті додому він отдав багато сили на організацію політичного життя північно-західніх українських зе-

мель, які відійшли у склад Польщі, і стояв на чолі Української Делегації. Року 1922 прийшов на виборах до польського сейму і був пе<sup>ц</sup>шим головою Української Парламентальної Репрезентації в Польщі. Одійшовши від політичної діяльності віддався праці культури.

Складаючи пошану на могилу визначного українського діяча, що завчасу помер у нестарому віці, висловлюємо глибоке співчуття його родині і близким землякам.

† Д-р Андрій Чайковський помер в Коломії 2 червня с. р. Покійний, адвокат з фаху, визначний громадський діяч, що за життя мав велику популярність, як один із видатніших галицьких письменників. Його повіті з життя ходачкової шлях-

ти та історичні оповідання були широко розповсюджені, мали багато читачів і визначили покійному почесне місце в історії нашої літератури.

Схиляємося в пошані перед свіжою могилою видатного громадянина і заслуженого письменника.

#### Сімнадцята річниця проголошення незалежності кавказьких народів.

В Парижі сімнадцяту річницю проголошення незалежності кавказьких народів було відзначено зборами відповідних місцевих колоній, на яких були присутніми також українські представники.

Свято незалежності Вірменії відбулося 25 травня, Грузії — 26 травня і Азербайджану — 1 червня.

## Нові книжки й журнали.

— Лікарський Вісник, орган Лікарської Комісії Наукового Товариства ім. Шевченка і Українського Лікарського Товариства у Львові. Ч. 2, 1 квітня 1935. Львів.

— 25-ліття Українського Товариства і Медичної Громади, додаток до «Лікарського Вісника», ч. 2, р. 1935. Стор. 134 ін 8. Львів, 1935.

Зміст: О. Козакевич — Як повстало наше лікарське товариство. І. Горбачевський — З моїх споминів. Т. Е. Бурачинський — Лікарська Комісія Наук. Т-ва ім. Шевченка. Ю. Кордюк — Історія У. Л. Т. за 25 років існування. Список голов У. Л. Т. Список членів У. Л. Т. Е. Кобринський — Українці-лікарі на Буковині. А. Т. Кібзей — Українські лікарі в Америці. Б. О. — Свідомі завдання. Л. З. Беч — Начерк історії Медичної Громади. Список голов Медичної Громади. Б. О. — З історії «Білої Палати». В. Кархут — Буйні дні. І. Гнідець, Б. Олесницький — Культурно-освітній емаганія Медичної Громади. Л. З. Беч — Бібліотека Медичної Громади. Ю. Т. — Товариське життя в Медичній Громаді. Р. Копач — Медики в українському тіловихованому русі. В. Щурівський — Лікарі і медики у визвольній війні. Список лікарів і медиків, учасників визволу її війни.

— Л. Мosen дз. Штайн, ідея й характер. Книгохідня «Вістника». Львів. 1935. 96 стор. ін 16. Ціна 1 зол. 50 гр.

— За Незалежність, бюллетень Головної Управи Українського Центрального Комітету в Польщі. Ч. 7, червень 1935. Варшава.

— Комунікат Української Громади в Німеччині. № 1, 20 квітня 1935. Берлін. Літографовано.

— Тє-ж, ч. 2, 31 травня 1935.

— Український Союз, часопис Союзу Українського Союзу Закордоном. Число 6(12), червень 1935. Прага.

**Редакція і адміністрація: 42, rue Denfert-Rochereau, Paris-V**

**Tél. Danton 80-03.**

Для переказів у Франції: «Le Trident», chéque postal 898.50, Paris.

Редактор — Комітет.

Адміністратор: Іл. Косенко

Le Gérant: M-me Perdrizet.